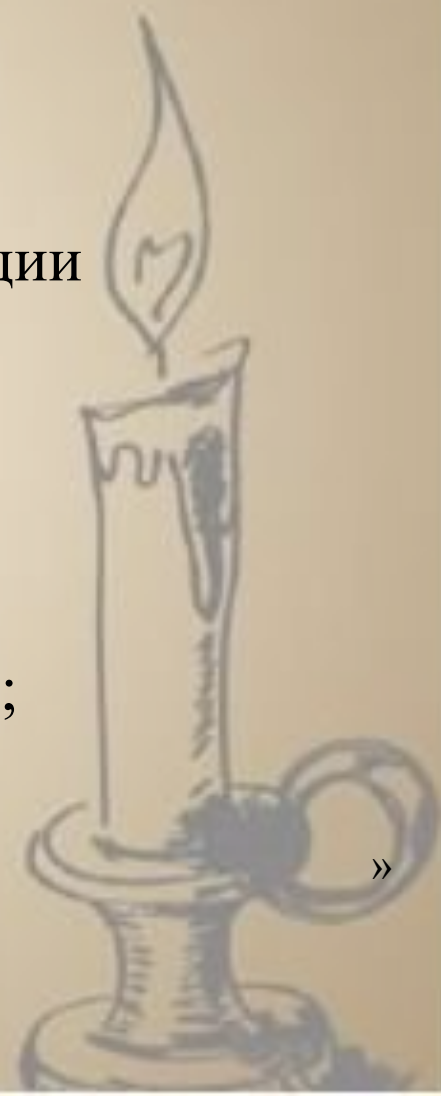


Диалог культур –

принцип обучения русскому языку как неродному

Наиболее распространенными способами реализации диалога культур принято считать:

- ✓ концептный метод;
- ✓ метод историко-культурологического комментария;
- ✓ сравнительно-сопоставительный метод.



Концептный метод

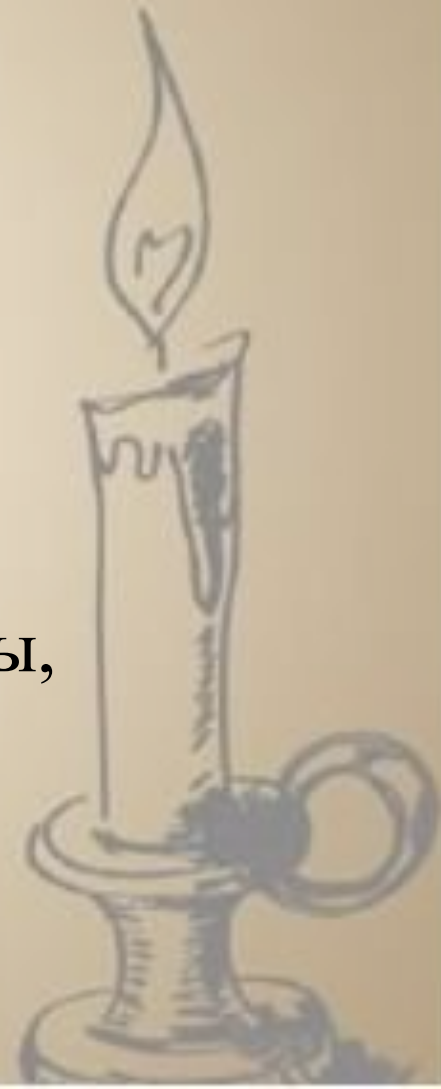
Основывается на работе

с концептами:

комментариях к ним,
объяснении их значений,
а также значимости для носителей культуры,
которой они принадлежат.



К методам



Концепты

воля, свобода, тоска, душа, любовь

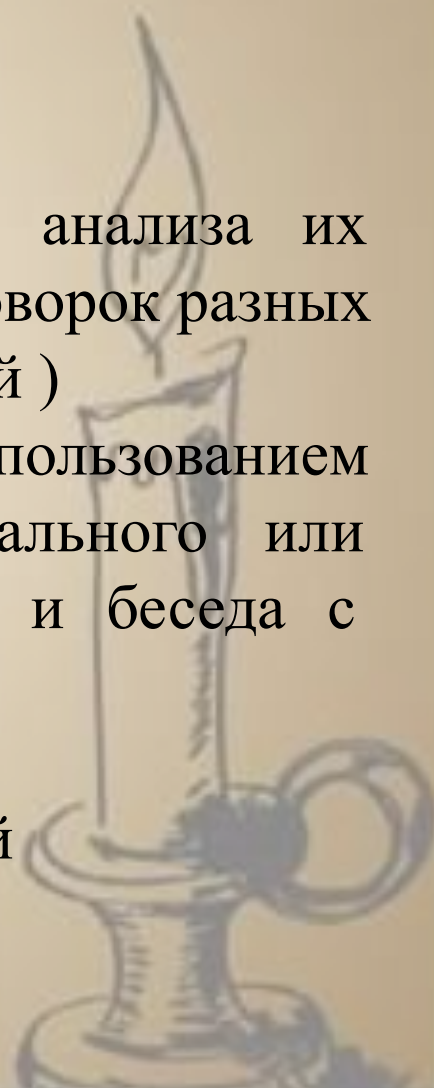
и многие другие могут быть органично включены в упражнения по русскому языку на любые темы.

Возможные виды работы с концептами:

- 1) сопоставление значений концептов путем анализа их употребления (сопоставление пословиц и поговорок разных народов, отрывков литературных произведений)
- 2) мини-сообщение учителя или ученика (с использованием наглядных материалов) о значении универсального или специфического концепта в русской культуре и беседа с учащимися;
- 3) иллюстрирование концепта, создание развернутого сообщения с презентацией

← К методам

Дальше →



*Сравните русские и иностранные пословицы и
объясните значение каждой:*



Сравните русские и иностранные пословицы и объясните значение каждой:

Искать днём с огнём. לִפְנֵי הַיּוֹם שֶׁלֹא בָרָא (lit. before the day that was not yet created)



К методам

Не на каждый Пурим –



Злой человек и в Пурим злой

Elena Nikolaevna Kameneva

